CMOK to YOU To: A Correspondence

NinaŽivančević, Marc JamesLéger

Published by Punctum Books

NinaŽivančević and Marc JamesLéger.
CMOK to YOU To: A Correspondence.

For additional information about this book
https://muse.jhu.edu/book/76463
Fwd: Pozdav!
Fwd: Pozdav! - 345

Marc Léger <leger.mj@gmail.com>
To: Zivancevic Nina <zivancevicn65@gmail.com>
28 April 2015 at 16:22

lemme know if you want me to draw up a word file with all of our exchanges - or if you're too busy these days to even think of this -- there is also the difference that a book is linear - I think retrofitting some parts would be necessary

Zivancevic Nina <zivancevicn65@gmail.com>
To: Marc Léger <leger.mj@gmail.com>
28 April 2015 at 17:33

I just have to ok the retrofitting, right?

Envoyé

Zivancevic Nina <zivancevicn65@gmail.com>
To: Marc Léger <leger.mj@gmail.com>
28 April 2015 at 17:35

Yeah.. I authorize you to add or delete whatever u like
Sort of gets a better pic of you
Nice guy nice human fellow etc

Zivancevic Nina <zivancevicn65@gmail.com>
To: Marc Léger <leger.mj@gmail.com>
29 April 2015 at 18:15

I think I lived in some sort of a frenzy!
that part of you waking up in the middle of the night (or me for that matter and checking emails) is very poetical..
Now i don’t know how to go about all this and above all, if we should really consider our correspondence-- but come to think of it, there were many brilliant and memorable parts of it..
I know i pushed this correspondence very far.. and i always found like a mirror reflection in yr responses..
What i found absolutely astounding is the fact that we never ever met in person thus no physical contact whatsoever and yet i recognized the
traces of intimacy as if we shared our lives for many years or decades!
I was really ready to travel no matter where to meet you (perhaps we
saved each other from heavy disappointments)
but now, how to go about that fiction..
let me think about it for a while..
Whatever you decide I beg on you just to remember that the
correspondence is BETTER than anyone and everyone we could read
much (love) later
NZ

---

**Marc Léger** &lt;leger.mj@gmail.com&gt;
To: Zivancevic Nina &lt;zivancevicn65@gmail.com&gt;
29 April 2015 at 20:17

hello orange Nina
perhaps we could ask Masha Tupitsyn to write a foreword ??
cmok (is one potential title option?)

---

**Zivancevic Nina** &lt;zivancevicn65@gmail.com&gt;
To: Marc Léger &lt;leger.mj@gmail.com&gt;
30 April 2015 at 09:36

Darling! I hope u dont mind me calling u darling as i call everyone i love
that way!
I am taking my parakeet to the vet! I even worry about my animals and
How cld i not /wldnot about you? Why thé wheelchair? You’ve been
in a real wheelchair, like the poet who i’m translating into english right
now? I dont know, this correspondence with you is timeless and hors
géographie ,, no i wont go to the Bahamas , i have better ways to fill
my days, really, but i was ready to travel anywhere in the world and see
you.. Look, there are funny sections of our exchange like the chapter i
give here:
Fear of Music (Cd be Musac)..,
And that’s the one with questions
Are u gay? Or are you triste etc...
Also there are some funny lines of yours concerning my protobourgeois
lifestyle or activities.. As a punk friend of mine here remarked: where did
he find YOU to accuse of being petit-bourgeois ?
Etc etc
New NZ gmail avatar with orange skin, as of April 29, 2015.
Marc Léger <leger.mj@gmail.com>
To: Zivancevic Nina <zivancevicn65@gmail.com>
30 April 2015 at 10:11

my pet, if you don’t mind this mujik droning druling all over you again, i have to address this etc insofar as one concretely, one might say jokingly, your egyptian status as an intellectual and artiste makes you politically proletarian but in terms of composition something else (i’m not just trying to flatter you) also, more later about why there is no such thing as a Marxism-Leninism of sex

Zivancevic Nina <zivancevicn65@gmail.com>
To: Marc Léger <leger.mj@gmail.com>
30 April 2015 at 15:12

wait a minute, Marc!
for a second i forgot how viscious you can be
--i’m not yr pet nor i will ever be
i mean i’d like to pet you and pet pet pet
but not BE a pet- there’s a bigo diff
anytime i give you too much access to my life
some shit happens-- right or wrong (wish i were wrong)
but love u anyways

Marc Léger <leger.mj@gmail.com>
To: Zivancevic Nina <zivancevicn65@gmail.com>
30 April 2015 at 15:22

it’s hard to consider a serbian-toothed anything really with only your pet noir and orange jelly bean

Zivancevic Nina <zivancevicn65@gmail.com>
To: Marc Léger <leger.mj@gmail.com>
30 April 2015 at 15:33

ok i am yr pet noir but
when i send you a very tender innermost fiction i fanthasized through you slap me worse than these cheap S&M dungeon masters who kiss and slap
--look: i am not Kathy Acker and i will never be
she was kind and she liked people
i do not ok?
i am a Schopenhauer’s residue

Marc Léger <leger.mj@gmail.com>
To: Zivancevic Nina <zivancevicn65@gmail.com>
30 April 2015 at 15:56

oh yes, i heard about this in Magazine Littéraire
about the Schopenhauer pet food store; so if they put you on Belgrad
Publik just tell them you’re not like Kathy Acker and so on

Zivancevic Nina <zivancevicn65@gmail.com>
To: Marc Léger <leger.mj@gmail.com>
30 April 2015 at 16:11

I gave you a vertical totally vertical
Answer! And the keys to read it you’ve got them all!
Dont be so condescending
I love you very much into u too..
And i’m trying to cut on my obsession
Obsessed by you
(This sounds like a real title for our fiction) my dearest dear

Marc Léger <leger.mj@gmail.com>
To: Zivancevic Nina <zivancevicn65@gmail.com>
30 April 2015 at 20:17

unfortunately there is no way out
you are trapped in some kind of Nina loop
some recommend meditation and a little yoga
or you could try baking soda ?